



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/1068  
29 December 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

### ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 29 ДЕКАБРЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на заявление Председателя Совета Безопасности от 9 марта 1995 года (S/PRST/1995/10), в котором мне предлагалось продолжать полностью информировать Совет Безопасности о событиях в Бурунди. В этой связи я хотел бы сообщить Вам о своей глубокой обеспокоенности продолжающимся насилием и дальнейшей эскалацией нарушений прав человека, о которых мне сообщили в докладах, которые поступили в последнее время от Верховного комиссара по правам человека, из Канцелярии моего Специального представителя в Бужумбуре и других источников.

В конце июня 1995 года Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Бурунди г-н Паулу Сергио Пинейру совершил поездку в эту страну. Согласно его докладу, в Бурунди тлеет огонь гражданской войны. Положение продолжает ухудшаться с мая 1995 года, и его характерными чертами являются ежедневные убийства, кровавые расправы, пытки и произвольные задержания. Положение в области прав человека "свидетельствует о все более явной тенденции к геноциду социально-этнического характера", а виновные в этом лица по-прежнему остаются безнаказанными.

В свете своих выводов Специальный докладчик выдвигает ряд рекомендаций - от укрепления демократических институтов и реформы судебной системы до создания национальных полицейских сил, признаваемых обеими общинами, и размещения наблюдателей за соблюдением прав человека.

Об ухудшении ситуации четко свидетельствует принятое в последнее время международными организациями, включая Международный комитет Красного Креста (МККК), Мировую продовольственную программу и большинство неправительственных организаций (НПО), решение сократить или приостановить свою деятельность в Бурунди после вспышки сопровождавшихся насилием нападений на их сотрудников и имущество. Кроме того, в течение уже нескольких дней закрыты границы Бурунди с Заиром и Объединенной Республикой Танзанией. Недавно также поступили сообщения о собирающейся толпе численностью в несколько тысяч человек в районе президентского дворца в столице.

95-41894.R 291295 291295

/...

В создавшихся условиях я опасюсь реальной угрозы того, что положение в Бурунди может ухудшиться до такой степени, что это приведет к взрыву массового насилия на этнической почве.

Ввиду чрезвычайных серьезных последствий такого взрыва я хотел бы вновь напомнить о предложениях, которые я сделал Совету Безопасности 19 августа 1994 года и вновь повторил в моем докладе от 11 октября 1994 года (S/1994/1152).

В частности, я предложил сохранить военное присутствие в Заире, при условии согласия правительства Заира, с тем чтобы можно было быстро принять меры в случае внезапного ухудшения ситуации в Бурунди; это – превентивная мера, которая может помочь избежать повторения трагических событий в Руанде. Мои предложения включали также размещение контингента охраны по примеру того, как это было сделано в Ираке, который обеспечивал бы защиту групп сотрудников гуманитарных организаций; и размещение наблюдателей за соблюдением прав человека, как это было рекомендовано Верховным комиссаром по правам человека, Специальным докладчиком и рядом других миссий, посетивших Бурунди.

С учетом ухудшающейся ситуации Совет Безопасности может теперь счесть целесообразным вновь рассмотреть мои предложения о превентивном размещении военного персонала и контингента охраны. Что касается размещения наблюдателей за соблюдением прав человека, то я с сожалением сообщаю Вам о том, что Верховному комиссару по правам человека пока не удалось заручиться необходимыми для этого средствами, несмотря на многочисленные и неоднократные призывы к правительствам потенциальных стран-доноров.

Учитывая серьезность положения, я просил Верховного комиссара по делам беженцев г-жу Садако Огату немедленно выехать в Бужумбуру в качестве моего личного посланника, с тем чтобы обсудить с государственными властями на высшем уровне шаги, которые могут быть предприняты на неотложной основе с целью ослабить напряженность и предоставить международным организациям возможность эффективно осуществлять свою деятельность. Я сообщу Совету Безопасности о результатах миссии г-жи Огаты, как только представится возможность.

В заключение я хотел бы подтвердить, что мой новый Специальный представитель по Бурунди г-н Марк Фаги выехал в Бужумбуру 28 декабря 1995 года и сразу же по прибытии 30 декабря 1995 года приступит к выполнению своих обязанностей.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ

-----